

رقم المستند: COMP-INTL-008(AR)	نوع المستند: سياسة	المراجعة: 5.00
العنوان: سياسة مكافحة الفساد		
تاريخ السريان: 2023/8/1	القسم: الالتزام الدولي (فريق كويست)	
تاريخ المراجعة: 2026/8/1	المؤلف: جورجيا البرت (رئيسة فريق الالتزام الدولي) مالك المستند: رئيسة فريق الالتزام الدولي اعتمدت بواسطة: روبرت لانغ / الرئيس الدولي ، الرئيس التنفيذي	
تطبيق هذه السياسة على :		
(أ) الزملاء في الفريق (بما في ذلك الزملاء وزملاء الفريق المتعاقدون) ومديرو جميع وحدات الأعمال والكيانات التي تديرها و / أو تديرها دافيتا الدولية (https://www.davita.com/international) ، وهي قسم داخل مجموعة دافيتا من الكيانات		
(ب) زملاء العمل في الولايات المتحدة الذين لا يعملون في وحدات وكيانات الأعمال التي تديرها و / أو تديرها دافيتا الدولية ، إلى الحد الذي يؤدون فيه المهام المتعلقة بأعمال دافيتا الدولية.		
(ج) أي بائع يعمل مع دافيتا (طرف ثالث) فيما يتعلق بعمله لصالح دافيتا.		
يجب على أعضاء الفريق الإبلاغ فوراً عن كل الانتهاكات المحتملة لقواعد السلوك الخاصة بدافيتا للرعاية الصحية وسياسات الامتثال و / أو اللوائح والقوانين المعمول بها. تُرسل التقارير إلى قسم الامتثال (فريق كويست)، أو من خلال الخط الساخن لقسم الامتثال (الموقع الإلكتروني أو إلى أرقام الهواتف المدرجة الملصق الخاص في الخط الساخن للامتثال والمخصص لكل دولة). ووفقاً لسياسة عدم الانتقام الخاصة بدافيتا للرعاية الصحية، دافيتا للرعاية الصحية لن تتسامح مع أي شكل من أشكال الانتقام تجاه أي شخص يقدم تقرير الامتثال بحسن نية. يمكن توجيه الأسئلة المتعلقة بسياسة الامتثال إلى فريق كويست.		

- الهدف:** لحظر الأنشطة الفاسدة ، وطلب دفاتر وسجلات دقيقة ، وفقاً لمدونة قواعد السلوك وقانون الممارسات الأجنبية للفساد بالولايات المتحدة بالإضافة إلى قوانين مكافحة الفساد والرشوة الأخرى ، بما في ذلك القوانين التي تحظر الرشوة التجارية.
- النطاق والتعريفات :** يرجى الرجوع إلى وثيقة سياسات الامتثال COMP-INTL-002: مقدمة وقابلية التطبيق ومسرد مشترك. جميع المصطلحات التي تم تعريفها في "المسرد" مكتوبة بخط مائل غامق. يتم أيضاً تعريف بعض المصطلحات الهامة المستخدمة في هذه السياسة أدناه.

المصطلح	التعريف
أي شيء له قيمة	أي منفعة مالية أو غير اقتصادية أخرى ، بما في ذلك ، على سبيل المثال لا الحصر ، النقد أو ما يعادله ؛ الهدايا أو الترفيه أو الضيافة أو السفر أو غير ذلك من معاملات العمل ؛ سلع أو خدمات مجانية أو مخفضة السعر ؛ دفع مبالغ زائدة للممتلكات أو الخدمات ؛ اقتراض أو الإعفاء من الديون ؛ العمل أو التدريب أو أي مزايا أخرى ؛ أو المنفعة غير الملموسة التي قد تعزز سمعة الفرد أو المكانة الاجتماعية أو التجارية (مثل تقديم تبرعات لموظف حكومي أو مؤسسة خيرية مفضلة لدى المسؤول).

مقاول أو عقد زميل	طبيب أو مهني آخر ليس موظفًا في دافيتا ، ولكن يتم تعيينه أو الاحتفاظ به من قبل دافيتا لتقديم خدمات منتظمة على أساس مستمر تحت إشراف دافيتا أو نيابة عن دافيتا .
موظف حكومي أو مسؤول	مسؤول أو موظف في أي حكومة أو جهة حكومية وأي مرشح لمنصب عام ، أو أي شخص يتصرف بصفة رسمية لصالح أو نيابة عن جهة حكومية أو حكومة . لاحظ أن هذا التعريف يشمل الأطباء العاملين في المستشفيات أو العيادات العامة.
حكومة أو جهة حكومية	أي إدارة أو وكالة أو جهاز أو قسم فرعي أو هيئة أخرى تابعة لأي حكومة اتحادية أو إقليمية أو بلدية ، وأي كيانات تجارية أو كيانات مماثلة تسيطر عليها الحكومة أو تمتلكها (سواء جزئيًا أو كليًا) ، بما في ذلك أي شركات أو مؤسسات مملوكة للدولة وتسيطر عليها الدولة ، وأي منظمات دولية مثل الأمم المتحدة أو البنك الدولي ، وأي حزب سياسي. لاحظ أن هذا التعريف يشمل المستشفيات أو العيادات العامة التي تملكها أو تسيطر عليها الحكومة.
مصدر الإحالة	فرد أو كيان يحيل المرضى فعليًا أو يحتمل أن يقوم بإنشاء أعمال لصالح دافيتا ، بما في ذلك الأطباء والمستشفيات وغيرهم من المتخصصين في الرعاية الصحية ومقدميها.
الطرف الثالث	شركة خارجية أو فرد يقدم سلع و / أو خدمات إلى دافيتا .

3. ما هو الفساد؟

3.1. قد يكون الفساد "نشطًا" أو "سلبيًا". كلاهما ممنوع منعًا باتًا .

3.1.1. **الفساد النشط** هو إعطاء **أي شيء ذي قيمة** (حتى ولو كان ذا قيمة صغيرة) أو عرضه أو الوعد به أو السماح بمنحه لأي شخص ، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر ، **الموظفين أو المسؤولين الحكوميين** ، بقصد الفساد ، من أجل الحصول على ميزة تجارية لصالح **دافيتا** . من أمثلة المزاي التجارية منح عطاء ، أو عقد مع دافع ، أو الموافقة على ترخيص ، أو إحالة المرضى ، أو نتيجة جيدة في تدقيق ضريبي.

3.1.2. **الفساد السلبي** هو طلب أو قبول أو تلقي **أي شيء ذي قيمة** (حتى ولو كان ذا قيمة صغيرة) من أي شخص مقابل تفضيله في أعماله مع دافيتا - على سبيل المثال ، قبول الأموال من بائع محتمل في مقابل اختيار هذا البائع بدلاً من آخر ، أو قبول الأموال من مريض مقابل منح هذا المريض مناوئة أفضل .

3.2. قد يكون الفساد أيضًا "مباشرًا" أو "غير مباشر". كلاهما ممنوع منعًا باتًا .

3.2.1. يحدث **الفساد المباشر** عندما يتم تقديم **أي شيء ذي قيمة** (حتى لو كان ذا قيمة صغيرة) أو عرضه أو الوعد به أو السماح بإعطائه **مباشرة** إلى المتلقي النهائي - على سبيل المثال ، مباشرة إلى **موظف حكومي أو مسؤول أو مصدر إحالة** - بقصد فاسد .

3.2.2. يحدث **الفساد غير المباشر** عندما يتم تقديم **أي شيء ذي قيمة** (حتى لو كان ذا قيمة صغيرة) أو عرضه أو الوعد به أو السماح بتقديمه ليس بشكل مباشر ، ولكن من خلال شخص آخر - على سبيل المثال ، إذا تم تقديم الشيء ذي القيمة إلى زميل أو أحد أقارب المستلم النهائي ، أو يتم تقديمه من خلال **طرف ثالث** .

3.3. تهديد موثوق وشيك بالحقاق أذى بدني أو إصابة

3.3.1. **تطلب دافيتا من الزملاء في الفريق والمقاولين والأطراف الثالثة** رفض جميع الطلبات أو الطلبات الخاصة **بأي شيء ذي قيمة** لا يتوافق مع هذه السياسة. ومع ذلك ، قد تكون هناك حالات نادرة جدًا حيث يؤدي رفض

الطلب إلى تعريض أحد **أعضاء الفريق** أو أي شخص آخر لخطر وشيك وموثوق بالتعرض لأذى جسدي. (على سبيل المثال ، في وقت الاضطرابات المدنية ، يهدد مسؤول مسلح عند حاجز طريق بإطلاق النار على أحد زملائه **في الفريق** ما لم يدفع **زميله** رشوة لتجاوز حاجز الطريق.) في مثل هذه الحالة الاستثنائية ، من المقبول بموجب هذه السياسة الموافقة على الطلب ، من أجل منع الضرر الجسدي **لوشيك زميله** أو غيره. إذا حدث هذا ، يجب أن تكون المعاملة :

- إبلاغ **قائد الامتثال المحلي** أو أي عضو آخر في فريق العمل الدولي في أقرب وقت ممكن ؛ و
- التسجيل والإبلاغ بدقة وفقاً لسياسات **دافيتا** المحاسبية.

4. ما هي التزامات دافيتا المتعلقة بكتبها وسجلاتها وضوابطها الداخلية؟

4.1. لدينا التزام بإعداد الدفاتر والسجلات والحسابات والاحتفاظ بها ، والتي ، بتفاصيل معقولة ، تعكس بدقة وبشكل عادل جميع معاملات **دافيتا** وعمليات التصرف في الأصول. لذلك ، يجب أن يساعد **أعضاء الفريق** في التأكد من أن دفاترنا وسجلتنا المالية وجميع سجلات الأعمال الأخرى صحيحة ودقيقة.

4.2. لدينا التزام لابتكار والحفاظ على نظام ضوابط داخلية كافٍ لتقديم تأكيدات معقولة بما يلي:

- يتم تنفيذ جميع المعاملات بتفويض عام أو خاص من الإدارة ؛ و
- يتم تسجيل المعاملات حسب الضرورة للسماح بإعداد البيانات المالية وفقاً لمبادئ المحاسبة المقبولة عموماً أو أي معايير أخرى تنطبق على هذه البيانات وللحفاظ على المساءلة عن الأصول .

لذلك ، لا يجوز **لأعضاء الفريق** :

- تزوير المعلومات الموجودة في أي سجل أو تقرير أو مستند آخر أو تغييرها بشكل غير صحيح ؛ أو
- عدم الكشف عن أو تسجيل المدفوعات أو الأموال أو الحسابات.

4.3. لدينا التزام بالحفاظ على السياسات والإجراءات لضمان التفويض الداخلي والموافقات المناسبة لجميع النفقات و**مجموعات العمل** وأي مدفوعات أخرى. يمكن إنشاء هذه السياسات بواسطة **فريق كويست** أو المالية أو **خدمات الأفراد**. نتوقع من **زملائه في الفريق** ، بما في ذلك **زملاء الفريق التعااقدي (والأطراف الثالثة** ، حسب الاقتضاء) معرفة وفهم واتباع السياسات التي تنطبق عليهم .

5. المهام والمسؤوليات

5.1. يتحمل جميع **أعضاء الفريق** (بما في ذلك **أعضاء الفريق المتعاقدون**) و**الأطراف الثالثة** مسؤولية ضمان الامتثال الكامل لهذه السياسة .

5.2. يجب على جميع **أعضاء الفريق** (بما في ذلك **زملاء الفريق المتعاقدون**) و**الأطراف الثالثة** الإبلاغ فوراً عن أي انتهاك مشتبه به لهذه السياسة إلى قائد **دافيتا** أو أحد أعضاء **فريق كويست** أو الخط الساخن للامتثال الدولي في دافيتا .

5.3. يجب أن يراقب **أعضاء الفريق** (بما في ذلك **أعضاء الفريق المتعاقدون**) و**الأطراف الثالثة** (حسب الاقتضاء) أي مؤشرات لمخاطر فساد محتملة أو مواقف قد ترفع علامات حمراء للفساد ومراجعتها مع **قائد الامتثال المحلي** أو أي عضو آخر في **فريق كويست** الفريق الدولي حسب الاقتضاء. وتشمل هذه:

- شروط العقد مع مخرجات غامضة أو لا يوجد وصف للعمل الذي سيتم تنفيذه.

- الطلبات المبررة بشكل غير كاف لشروط العقد المعدلة.
- طلبات الرسوم والمكافآت والمدفوعات الأخرى المرتبطة بنجاح معاملات معينة.
- طلبات المدفوعات التي يتعين دفعها إلى كيان مختلف عن الذي يؤدي العمل ، أو في بلد مختلف.
- الطلبات المقدمة من **موظف حكومي أو مسؤول** لاستخدام **طرف ثالث** معين ، بما في ذلك أحد أقارب **موظف أو مسؤول حكومي** ؛ أو
- الفواتير التي لا تبدو أصلية: على سبيل المثال ، الفواتير القديمة أو المكررة أو المرقمة بشكل متتابع أو المعاملات بالدولار.

5.4. يجب على جميع **أعضاء الفريق** (بما في ذلك زملاء **فريق المتعاقدين**) و**الأطراف الثالثة** التعاون مع أي استفسار عن الامتثال أو تدقيق أو تحقيق أو أي نشاط آخر مرتبط بهذا أو **سياسات وإجراءات الامتثال الدولية** الأخرى ، بما في ذلك ، على سبيل المثال لا الحصر ، المراجعات والمقابلات المتعلقة بالمدفوعات لأطراف **ثالثة** ، وقوائم وتقارير النفقات ، وعينة من المعاملات .

6. الوثائق ذات الصلة

6.1. سياسات الامتثال: COMP-INTL-002 مقدمة وقابلية التطبيق ومسرد مشترك

7. تاريخ المراجعة

رقم المراجعة	الوصف	تاريخ المراجعة
1.0	انشاء السياسة	07/2013
2.0	تم اعتماده في البداية في أوروبا والشرق الأوسط وإفريقيا	10/2013
3.0	الإصدار الأول في ظل نظام التقييم الجديد ؛ لا توجد تعديلات جوهرية	07/2016
4.0	تصدر كسياسة دولية موحدة عن طريق إزالة الإشارات إلى أوروبا والشرق الأوسط وإفريقيا ومناطق أخرى (تم استبدال جميع السياسات الإقليمية المماثلة) ؛ استبدل الإشارات إلى الأعمال الإقليمية أو قيادة فريق كويست بالإشارات إلى أي بلد أو عمل دولي أو قيادة فريق كويست ، حسب الاقتضاء.	10/2018
5.0	لغة سياسة مبسطة. جعل قابلية التطبيق أكثر وضوحًا لعقد زملائه في الفريق. تحديثات لتوثيق الإجراءات.	08/2023